

4° la place dans le classement;

5° le score total obtenu.

**Art. 14.** La décision d'accorder la subvention est notifiée par écrit à l'entreprise classée favorablement, avec mention de la motivation, des modalités de paiement, des conditions à respecter et des possibilités de recours.

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. L'entreprise qui n'est pas classée favorablement, en est informée par écrit. Cette notification mentionne la motivation et les possibilités de recours.

§ 2. L'entreprise citée au § 1<sup>er</sup>, peut introduire la même demande de subvention à l'appel suivant, à la condition qu'elle respecte les dispositions prévues par cet appel. Elle maintient toutefois la date d'introduction de sa demande de subvention de l'appel précédent.

#### CHAPITRE IV. — Paiement, prescription et recouvrement

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. La subvention est payée et recouvrée conformément aux articles 22, 23, 24 et 25 de l'arrêté du Gouvernement flamand.

§ 2. Le paiement est demandé par l'entreprise via le site web.

#### CHAPITRE V. — Recours

**Art. 17.** Le recours volontaire, quasi-recours et recours hiérarchique contre une décision peut être introduit dans un délai de quinze jours calendaires après l'envoi de la décision. La date de la poste vaut comme date de réception du recours.

#### CHAPITRE VI. — Entrée en vigueur

**Art. 18.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date du premier appel à l'introduction de la demande de subvention.

Bruxelles, le 18 novembre 2003.

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,  
P. CEYSENS

### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 345

[S - C - 2004/35171]

**12 JANUARI 2004. — Besluit van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie en de Nederlandse Minister van Verkeer en Waterstaat, houdende wijziging van het besluit vrijstelling loodsplicht Scheldereglement**

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie en de Nederlandse Minister van Verkeer en Waterstaat,

Gelet op artikel 9, tweede lid, onder a, van het Scheldereglement,

Besluiten :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit vrijstelling loodsplicht Scheldereglement worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° Londonlengte : lengte, bedoeld in artikel 2, onder 8, van het op 23 juni 1969 te Londen tot stand gekomen Internationaal Verdrag betreffende de meting van zeeschepen; »;

2° er wordt een 3° toegevoegd, die luidt als volgt :

« 3° Rijnschip, Denemarkenvaarder, binnen-/buitenschip, register : hetgeen daaronder wordt verstaan in het Nederlandse Loodsplichtbesluit 1995. »

**Art. 2.** In artikel 2, eerste lid, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 5° wordt vervangen door wat volgt :

« 5° Rijnschepen, Denemarkenvaarders en binnen-/buitenschepen die bij of krachtens de in Nederland geldende wettelijke voorschriften zijn vrijgesteld van de loodsplicht en die als zodanig zijn ingeschreven in het register, als zij zich niet zeewaarts Vlissingen-Rede bevinden; »

2° er wordt een 9° toegevoegd, die luidt als volgt :

« 9° oorlogsschepen die behoren tot de Koninklijke Marine, de Belgische Zeemacht of een bondgenootschappelijke zeemacht. »

**Art. 3.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *2bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *2bis*. Onverminderd het bepaalde bij of krachtens artikel 11 van het Scheldereglement zijn voorts vrijgesteld van de verplichting, bedoeld in artikel 9, eerste lid, van het Scheldereglement :

1° zeeschepen met een lengte over alles tot en met 80 meter en een diepgang tot en met 5,5 meter, indien zij de monden van de Schelde vanaf de Magneboei, via het Oostgat, de Galgeput, de Sardijngeul en Vlissingen-Rede tot aan de havens van Vlissingen Oost bevaren;

2° zeeschepen met een lengte over alles tot en met 80 meter, indien zij de monden van de Schelde via een andere dan de onder 1° bedoelde scheepvaartweg bevaren.

Het eerste lid is van overeenkomstige toepassing op zeeschepen met een Londonlengte tot en met 75 meter, maar met een lengte over alles van meer dan 80 meter.

De vrijstelling, bedoeld in het eerste lid, geldt niet voor zeeschepen, gebouwd of geschikt gemaakt voor het vervoer in bulk van vloeibare lading van ontvlambare aard of gebezigd voor het vervoer van gas of chemicaliën in bulk, en geheel of gedeeltelijk daarmee geladen, dan wel leeg maar nog niet ontgast of ontdaan van gevaarlijke residuen, met uitzondering van schepen die ten anker liggen, als bedoeld in artikel 2, eerste lid, onderdeel 4°.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2004 en wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en de *Nederlandse Staatscourant*.

Brussel, 12 januari 2004.

's-Gravenhage, 12 januari 2004.

De Vlaamse minister,

De Nederlandse Minister,

## TRADUCTION

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 345

[S - C - 2004/35171]

**12 JANVIER 2004. — Arrêté du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie et le Ministre néerlandais de « Verkeer en Waterstaat » portant modification de l'arrêté relatif à l'exemption de l'obligation de pilotage du Règlement de l'Escaut**

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie et le Ministre néerlandais de « Verkeer en Waterstaat »,

Vu l'article 9, deuxième alinéa, sous a, du Règlement de l'Escaut,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté relatif à l'exemption de l'obligation de pilotage du Règlement de l'Escaut :

1° la disposition sous 1° est remplacée par ce qui suit :

« 1° longueur de Londres : longueur, visée à l'article 2, sous 8, de la Convention internationale de Londres du 23 juin 1969 relatif au jaugeage de navires de mer; »

2° il est ajouté un 3°, rédigé ainsi qu'il suit :

« bateau rhénan, caboteur danois, bateau intérieur/extérieur, registre : ce qui est entendu par ces termes dans l'arrêté néerlandais relatif à l'obligation de pilotage de 1995. »

**Art. 2.** A l'article 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° la disposition sous 5° est remplacée par ce qui suit :

« 5° Les bateaux rhénans, caboteurs danois, bateaux intérieurs/extérieurs qui sont exemptés de l'obligation de pilotage par ou en vertu des prescriptions légales en vigueur aux Pays-Bas et qui sont inscrits comme tels dans le registre, lorsqu'ils ne se trouvent pas du côté mer de la rade de Vlissingen; »

2° il est ajouté un 9°, rédigé comme suit :

« 9° les bâtiments de guerre appartenant à la Marine royale, la Force navale belge ou à une force navale d'un allié. »

**Art. 3.** Dans le même arrêté, il est inséré un article *2bis*, rédigé comme suit :

« Art. *2bis*. Sans préjudice de ses dispositions ou en vertu de l'article 11 du Règlement de l'Escaut, sont également exemptés de l'obligation visée à l'article 9, premier alinéa, du Règlement de l'Escaut :

1° les bateaux de mer ayant une longueur hors tout jusqu'à 80 m compris et un tirant d'eau jusqu'à 5,5 m compris, lorsqu'ils naviguent dans les bouches de l'Escaut à partir de la « Magneboei », par le « Oostgat », « Galgeput », « Sardijngeul » et la rade de Vlissingen jusqu'aux ports de « Vlissingen Oost »;

2° les bateaux de mer ayant une longueur hors tout jusqu'à 80 m compris et un tirant d'eau jusqu'à 5,5 m compris, lorsqu'ils naviguent dans les bouches de l'Escaut par une route maritime autre que celle mentionnée au 1°.

Le premier alinéa s'applique également aux bateaux de mer ayant une longueur de Londres jusqu'à 75 m compris, mais ayant une longueur hors tout de 80 m.

L'exemption, visée au premier alinéa, ne s'applique pas aux bateaux de mer, construits ou adaptés au transport en masse de chargements liquides de nature inflammable ou utilisés pour le transport de gaz ou produits chimiques en masse, et entièrement ou partiellement chargés de ces derniers, soit vides mais ne pas libérés des gaz ou des résidus dangereux, à l'exception des bateaux ancrés, tels que visés à l'article 2, premier alinéa, point 4°.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004 et est publié au *Moniteur belge* et au « *Nederlandse Staatscourant* ».

Bruxelles, le 12 janvier 2004.

's-Gravenhage, le 12 janvier 2004.

Le Ministre flamand,

Le Ministre néerlandais,